



EN OUTAOUAIS, ON CENTRAIDE

POUR UNE SOCIÉTÉ INCLUSIVE
ET SANS PAUVRETÉ

Remettre le formulaire rempli à votre directeur de campagne / Return this completed form to your campaign director.

Nom / Name: _____	Courriel personnel / Personal Email: _____
Adresse domicile / Home Address: _____	Tél. / Tel.: _____
Ville / City: _____	Employeur / Employer: _____
Province: _____	Département / Department: _____
Code postal / Postal Code: _____	Âge / Age: <input type="checkbox"/> 18-25 <input type="checkbox"/> 26-35 <input type="checkbox"/> 36-45 <input type="checkbox"/> 46-55 <input type="checkbox"/> 56-65 <input type="checkbox"/> 66 +
<input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> English	Direction: _____

- Je souhaite que mon don soit anonyme.
I wish my gift to be anonymous.
- Je prends ma retraite prochainement et souhaite maintenir ma contribution à Centraide Outaouais.
I am retiring soon and would like to maintain my contribution to Centraide Outaouais.
- Je souhaite m'inscrire à l'infolettre de Centraide Outaouais.
I wish to subscribe to the Centraide Outaouais newsletter.

JE DONNE À / I GIVE TO:

- Centraide Outaouais** _____ \$
Je souhaite investir la totalité de mon don là où les besoins sont les plus criants.
I want to invest my whole gift wherever the need is greatest.
- OU, plus précisément/ OR, more specifically:**
 - Assurer l'essentiel
Take care of the essentials _____ \$
 - Soutenir la réussite des jeunes
Support youth success _____ \$
 - Bâtir des milieux de vie rassembleurs
Build caring communities _____ \$
 - Briser l'isolement social
Break social isolation _____ \$
- Autre Centraide/Other United Way _____ \$

SIGNATURE

Date

DÉDUCTION À LA SOURCE PAYROLL DEDUCTION

A Veuillez aussi remplir la partie détachable au bas de cette page. / Please also complete the detachable portion at the bottom of this page.

Montant par paye Amount per pay	_____ \$
20 \$, 15 \$, 10 \$, 5 \$, ou autre / or other	X
Nombre de payes (annuellement) Number of pay periods (annually)	_____
Don total pour l'année Total gift for year	_____ \$
OU/OR	
Don unique One-time gift	_____ \$
COMPTANT / CASH	_____ \$
CHÈQUE / CHEQUE	_____ \$
CARTE DE CRÉDIT CREDIT CARD	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD
_____	_____
No. de la carte / Card no.	Code de sécurité Security code
Exp. / Exp.	_____
Don unique One-time gift	_____ \$
OU / OR	
Déduction mensuelle (le 15 du mois) Monthly gift (on the 15th)	_____ \$
X	
Nombre de mois / Number of month	12 MOIS/MONTHS
Don total pour l'année Total gift for year	_____ \$
PRÉLÈVEMENT BANCAIRE / BY BANK WITHDRAWAL	
Joindre un spécimen de chèque / Join a specimen check	
Déduction mensuelle (le 15 du mois) Monthly gift (on the 15th)	_____ \$

A DÉDUCTION À LA SOURCE / PAYROLL DEDUCTION

Donateur / donor: Remplir cette section si vous faites un don par déduction à la source. / Complete this section if you make a gift through payroll deduction.
Directeur de campagne en milieu de travail / Workplace campaign director: Détacher cette section et la remettre au service de la paye, puis envoyer la partie du haut à Centraide Outaouais. / Detach this section and forward it to your payroll department, then return the top part to Centraide Outaouais.

Nom / Name: _____	Organisation: _____
No. d'employé / Employee no.: _____	Direction: _____
<input type="checkbox"/> J'autorise la retenue de / I authorize a deduction of: <input type="checkbox"/> 50 \$ <input type="checkbox"/> 20 \$ <input type="checkbox"/> 10 \$ <input type="checkbox"/> 5 \$ <input type="checkbox"/> ou autre/or other _____ \$ Pour un don total de / For a total gift of: _____ \$	
<input type="checkbox"/> Pour un don unique, inscrivez le montant. / For a one-time gift, enter the amount.: _____ \$	

SIGNATURE: _____

Date: _____

4 CHAMPS D'ACTION / 4 FIELDS OF ACTION

1 ASSURER L'ESSENTIEL TAKE CARE OF THE ESSENTIALS

- Vaincre la faim
Defeat hunger
- Aider les personnes en détresse
Help those in distress
- Offrir un toit aux plus démunis
Provide shelter for the less fortunate
- Soutenir l'intégration sociale et professionnelle
Support social integration and job readiness programs

2 SOUTENIR LA RÉUSSITE DES JEUNES SUPPORT YOUTH SUCCESS

- Prévenir le décrochage scolaire
Keep kids in school
- Contre l'intimidation
Stop bullying
- Combattre les abus physiques et psychologiques
End physical and psychological abuse

3 BÂTIR DES MILIEUX DE VIE RASSEMBLEURS BUILD CARING COMMUNITIES

- Redynamiser les quartiers défavorisés
Revive neglected neighbourhoods
- Renforcer les capacités des organismes communautaires
Build capacity in community agencies
- Promouvoir le bénévolat et l'entraide
Promote volunteering and mutual assistance

4 BRISER L'ISOLEMENT SOCIAL BREAK SOCIAL ISOLATION

- Briser l'isolement des aînés
Break the isolation of seniors
- Favoriser l'inclusion des personnes handicapées
Promote the social inclusion of people with disabilities
- Soutenir l'intégration des personnes immigrantes et des réfugiés
Support the integration of immigrants and refugees
- Aider les personnes en situation de crise
Help people in crisis

VOTRE DON = NOTRE ACTION / YOUR GIFT = OUR ACTION

5 \$ PAR PAYE / PER PAY*

Permet de livrer une vingtaine de diners à l'école pour des élèves qui en ont besoin.
Makes it possible to deliver around twenty lunches to the school for pupils who need them.

10 \$ PAR PAYE / PER PAY*

Offre une fin de semaine de répit pour une famille avec un(e) enfant vivant avec une déficience intellectuelle ou un trouble de l'autisme.
Offers a respite weekend for a family with a child living with an intellectual disability or an autism disorder.

20 \$ PAR PAYE / PER PAY* Donateur Ami / Donor Friend

Permet d'offrir un séjour en nature à des étudiants ayant des troubles de comportement.
Makes it possible to offer a stay in kind to students with behavioral problems.

AVANTAGE FISCAL / TAX BENEFIT

sur 26 payes par année / on 26 pay periods per year **

DON GIFT	COÛT NET NET COST	CRÉDIT D'IMPÔT TAX CREDIT
5 \$ PAR PAYE / PER PAY 130 \$ par année / per year	85 \$	46 \$
10 \$ PAR PAYE / PER PAY 260 \$ par année / per year	158 \$	102 \$
20 \$ PAR PAYE / PER PAY 520 \$ par année / per year	280 \$	240 \$
50 \$ PAR PAYE / PER PAY 1300 \$ par année / per year	647 \$	653 \$

*26 payes par année / 26 pay periods per year

**Calcul selon le site Web de l'ARC / Calculated according to the website of the CRA

MERCI POUR VOTRE DON!

THANK YOU FOR YOUR GIFT!



Centraide
Outaouais

centraideoutaouais.com